

SKLEP KOMISIJE

z dne 30. novembra 2010

o spremembi odločb 2005/692/ES, 2005/734/ES, 2006/415/ES, 2007/25/ES in 2009/494/ES v zvezi z aviarno influenco

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 8282)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/734/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga⁽¹⁾ in zlasti člena 9(4) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi⁽²⁾ in zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta št. 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS in 90/675/EGS⁽³⁾ ter zlasti člena 18(7) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav⁽⁴⁾, in zlasti člena 22(6) Direktive,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali, in o spremembi Direktive Sveta 92/65/EGS⁽⁵⁾ ter zlasti člena 18 Uredbe,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarnе influence in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS⁽⁶⁾ ter zlasti člena 63(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je sprejela več zaščitnih ukrepov v zvezi z aviarno influenco po izbruhih navedene bolezni v

jugovzhodni Aziji, do katerih je prišlo decembra 2003 in ki jih je povzročil visoko patogeni virus aviarnе influence podtipa H5N1.

- (2) Navedeni ukrepi so določeni zlasti v Odločbi Komisije 2005/692/ES z dne 6. oktobra 2005 o nekaterih ukrepih zaščite v zvezi z aviarno influenco v tretjih državah⁽⁷⁾, Odločbi Komisije 2005/734/ES z dne 19. oktobra 2005 o določitvi ukrepov biološke varnosti za zmanjšanje tveganja prenosa visoko patogene aviarnе influence, ki jo povzroča virus influence A H5N1, s ptic, ki živijo v divjini, na perutnino in druge ptice v ujetništvu ter zagotavljanje sistema zgodnjega odkrivanja na območjih z izrazitim tveganjem⁽⁸⁾ in Odločbi Komisije 2009/494/ES z dne 25. junija 2009 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco podtipa H5N1 na Hrvaškem in v Švici⁽⁹⁾.
- (3) Ukrepi iz navedenih odločb se uporabljajo do 31. decembra 2010. Vendar se izbruhi visoko patogene aviarnе influence podtipa H5N1 pri divjih pticah in perutnini v državah članicah in tretjih državah še vedno pojavljajo ter pomenijo tveganje za zdravje ljudi in živali.
- (4) Glede na epidemiološke razmere v zvezi z aviarno influenco je primerno, da se še naprej omejujejo tveganja, ki jih povzroča uvoz perutnine, perutninskih proizvodov, hišnih ptic in drugih pošiljk iz navedenih odločb, ter da se ohranjajo ukrepi biološke varnosti, sistemi zgodnjega odkrivanja in nekateri ukrepi zaščite v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco podtipa H5N1.
- (5) Zato je treba obdobje uporabe odločb 2005/692/ES, 2005/734/ES in 2009/494/ES podaljšati do 30. junija 2012.
- (6) Poleg tega Odločba 2005/734/ES prepoveduje uporabo umetnih ptic med obdobjem lova na ptice na ozemljih, kjer je še zlasti veliko tveganje za vnos aviarnе influence. Vendar lahko pod nekaterimi pogoji pristojni organ odobri odstopanje za njihovo uporabo med obdobjem lova na ptice in v okviru programov držav članic za

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13.

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29.

⁽³⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 56.

⁽⁴⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9.

⁽⁵⁾ UL L 146, 13.6.2003, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 10, 14.1.2006, str. 16.

⁽⁷⁾ UL L 263, 8.10.2005, str. 20.

⁽⁸⁾ UL L 274, 20.10.2005, str. 105.

⁽⁹⁾ UL L 166, 27.6.2009, str. 74.

nadzor aviarne influence, kot je določeno v Odločbi Komisije 2005/732/ES z dne 17. oktobra 2005 o potrditvi programov za izvajanje nadzora držav članic za aviarno influenco pri perutnini in prostoživečih pticah v letu 2005 in o določitvi pravil glede poročanja in upravičenosti do finančnega prispevka Skupnosti za stroške izvedbe teh programov ⁽¹⁾.

- (7) Izkušnje so pokazale, da se umetne ptice ne uporabljajo le med obdobjem lova na ptice, temveč tudi v okviru raziskovalnih projektov, ornitoloških študij in drugih dejavnosti, kar lahko pomeni podobna tveganja v zvezi z aviarno influenco. Ukrepe biološke varnosti iz Odločbe 2005/734/ES je treba torej uporabljati za širšo uporabo umetnih ptic, če je dejavnost odobril pristojni organ v skladu s členom 2b(1)(d).
- (8) Odločba 2005/734/ES se nanaša tudi na uporabo umetnih ptic za vzorčenje v skladu s programi držav članic za nadzor aviarne influence, kot je določeno v Odločbi 2005/732/ES. Nadzori iz Odločbe 2005/732/ES so bili opravljeni v danem časovnem obdobju, določenem v navedeni odločbi. Zato je treba Odločbo 2005/734/ES ustrezno spremeniti, da bi se nanašala na programe za nadzor aviarne influence, ki jih morajo v skladu z Direktivo 2005/94/ES izvesti države članice.
- (9) Odločba Komisije 2006/415/ES z dne 14. junija 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco podtipa H5N1 pri perutnini v Skupnosti in razveljavitvi Odločbe 2006/135/ES ⁽²⁾ določa nekatere zaščitne ukrepe, ki jih je treba uporabljati v primeru izbruha navedene bolezni. Do morebitnega pregleda navedenih ukrepov je treba obdobje uporabe te odločbe podaljšati do 31. decembra 2011.
- (10) Odločba Komisije 2007/25/ES z dne 22. decembra 2006 glede nekaterih zaščitnih ukrepov v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco in premiki hišnih ptic, ki spremljajo svoje lastnike v Skupnost ⁽³⁾ določa nekatera pravila glede dovoljenj za premike živih hišnih ptic iz tretjih držav in se nanaša na seznam tretjih držav, določenih v Odločbi Sveta 79/542/EGS z dne 21. decembra 1976 o seznamu tretjih držav ali delov tretjih držav ter o pogojih za zdravstveno varstvo živali in javnozdravstveno varstvo ter izdajanje veterinarskih spričeval za uvoz nekaterih vrst živih živali in njihovega svežega mesa v Skupnost ⁽⁴⁾.
- (11) Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 z dne 12. marca 2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali

delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval ⁽⁵⁾ nadomešča in razveljavlja Odločbo 79/542/EGS. Prav tako je primerno posodobiti Odločbo 2007/25/ES s sklicevanjem na Uredbo (EU) št. 206/2010.

- (12) Poleg tega sta člen 1 Odločbe 2007/25/ES in vzorec veterinarskega spričevala iz Priloge II k tej odločbi, ki se nanaša na poglavje 2.1.14 Priročnika diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE), od sprejetja revidiranega poglavja o aviarne influenci maja 2009 zastarela in ju je treba posodobiti tako, da se nanašata na poglavje 2.3.4 navedenega priročnika. Glede na izkušnje so potrebne tudi nekatere spremembe v izjavi lastnika iz Priloge III k navedeni odločbi. Odločbo št. 2007/25/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Ob upoštevanju stanja zdravstvenega varstva živali je primerno podaljšati obdobje uporabe Odločbe 2007/25/ES do 30. junija 2012.
- (14) Odločbe 2005/692/ES, 2005/734/ES, 2006/415/ES, 2007/25/ES in 2009/494/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (15) Zagotoviti je treba prehodno obdobje, v katerem se lahko pošiljke hišnih ptic, za katere sta bila izdana potrebno veterinarsko spričevalo in izjava lastnika v skladu z Odločbo 2007/25/ES, preden je bila spremenjena s tem sklepom, še naprej vnašajo v Unijo, tako da imajo države članice in industrija dovolj časa, da se prilagodijo novim pravilom.
- (16) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V členu 7 Odločbe 2005/692/ES se datum „31. december 2010“ nadomesti s „30. junij 2012“.

Člen 2

Odločba 2005/734/ES se spremeni:

1. odstavek 4 člena 1 se nadomesti z naslednjim:

⁽¹⁾ UL L 274, 20.10.2005, str. 95.

⁽²⁾ UL L 164, 16.6.2006, str. 51.

⁽³⁾ UL L 8, 13.1.2007, str. 29.

⁽⁴⁾ UL L 146, 14.6.1979, str. 15.

⁽⁵⁾ UL L 73, 20.3.2010, str. 1.

„4. Države članice redno pregledujejo ukrepe, ki so jih sprejele v skladu z odstavkom 1 in glede na preiskovalne programe, ki so jih izvedle v skladu s členom 4 Direktive Sveta 2005/94/ES (*), z namenom prilagoditi območja svojega ozemlja, za katera menijo, da so zlasti tvegana za vnos aviarne influence, spreminjajočemu se epidemiološkemu in ornitološkemu stanju.

(*) UL L 10, 14.1.2006, str. 16.“

2. v členu 2a(1) se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) uporabe ptic iz redov plojkokljunov, *Anseriformes*, in pobrežnikov, *Charadriiformes*, kot umetnih ptic za vabo.“

3. v členu 2b(1) se točka (d) spremeni:

(a) uvodni stavek in (i) se nadomestita z naslednjim besedilom:

„(d) uporabo umetnih ptic za vabo:

(i) za imetnike umetnih ptic za vabo, ki so registrirani pri pristojnem organu in ki lahko pod strogim nadzorom tega organa uporabljajo umetne ptice za vabo pri privabljanju ptic, namenjenih zajemanju vzorcev v okviru programov za izvajanje nadzora držav članic za aviarno influenco, raziskovalne projekte, ornitološke študije in druge dejavnosti, ki jih odobri pristojni organ; ali“

(b) v točki (ii) se tretja alineja nadomesti z naslednjim:

„— beleženje in poročanje o zdravstvenem stanju umetnih ptic za vabo ter laboratorijsko preskušanje prisotnosti aviarne influence v primeru smrti takšnih ptic in na koncu obdobja uporabe na območju z izrazitim tveganjem za vnos aviarne influence,“

4. v členu 4 se datum „31. decembra 2010“ nadomesti s „30. junija 2012“.

Člen 3

V členu 12 Odločbe 2006/415/ES se datum „31. decembra 2010“ nadomesti z „31. decembra 2011“.

Člen 4

Odločba 2007/25/ES se spremeni:

1. v členu 1(1) se točka (b) spremeni:

(a) točka (i) se nadomesti z naslednjim:

„(i) so bile pred izvozom 30 dni izolirane na kraju odpreme v tretji državi, navedeni v delu 1 Priloge I ali delu 1 Priloge II k Uredbi Komisije 206/2010 (*), ali

(*) UL L 73, 20.3.2010, str. 1.“

(b) točka (iv) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) so bile pred izvozom izolirane najmanj 10 dni in je bil zanje opravljen test za odkrivanje antigena ali genoma aviarne influence H5N1 na vzorcu, odvzetem ne prej kot tretji dan izolacije, kot je določeno v poglavju o aviarni influenci Priročnika o diagnostičnih testih in cepivih za kopenske živali, kot ga redno posodablja OIE.“

2. v členu 6 se datum „31. decembra 2010“ nadomesti s „30. junija 2012“.

3. prilogi II in III se nadomestita z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 5

V členu 3 Odločbe 2009/494/ES se datum „31. decembra 2010“ nadomesti s „30. junija 2012“.

Člen 6

Države članice nemudoma sprejmejo ukrepe, potrebne za uskladitev s tem sklepom, in jih objavijo. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Člen 7

V prehodnem obdobju do 31. marca 2011 so lahko hišne ptice, za katere sta bila izdana veterinarsko spričevalo in izjava lastnika v skladu z Odločbo 2007/25/EC, pred spremembami, ki jih uvaja ta sklep, še naprej vnašajo v Unijo.

Člen 8

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2010

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

PRILOGA

Prilogi II in III k Odločbi 2007/25/ES se nadomestita z naslednjim besedilom:

„PRILOGA II

DRŽAVA

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Telefon				I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.
					I.3. Osrednji pristojni organ		
					I.4. Lokalni pristojni organ		
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Telefon				I.6.		
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Kraj izvora Ime Naslov Ime Naslov Ime Naslov				I.12. Namembni kraj Ime Naslov Poštna številka		
	I.13. Kraj natovarjanja				I.14. Datum pošiljanja		
	I.15. Prevozno sredstvo Letalo ☐ Ladja ☐ Železniški vagon ☐ Cestno prevozno sredstvo ☐ Drugo ☐ Identifikacija Dokumentarne reference				I.16.		
					I.17. Št. CITES		
	I.18. Opis blaga					I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)	
					I.20. Količina		
I.21.					I.22. Število pakiranj		
I.23. Številka zalivke/kontejnerja					I.24.		
I.25. Blago s spričevalom za: Hišne živali ☐ Karantena ☐							
I.26.					I.27. Za uvoz ali vstop v EU ☐		
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (znanstveno ime) Sistem identifikacije Identifikacijska številka Količina							

DRŽAVA

Hišne ptice

Del II: Certificiranje	II.	Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	I, Podpisani uradni veterinar (vstavite ime tretje države) potrjujem, da: 1. je država odpreme država članica Mednarodne organizacije za zdravje živali (OIE) in spada pod regionalno komisijo za (vstavite ime regionalne komisije); 2. so bile ptice iz točke I.28 danes, v roku 48 ur ali zadnji delovni dan pred datumom odpreme klinično pregledane in je bilo ugotovljeno, da nimajo očitnih znakov bolezni; (¹) bodisi [3. so ptice v skladu z najmanj enim od naslednjih pogojev: (¹) bodisi [prihajajo iz tretje države, navedene v delu 1 Priloge I ali delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 in so bile zaprte v obratu iz točke I.11. pod uradnim nadzorom najmanj 30 dni pred datumom odpreme in so bile učinkovito zavarovane pred stikom z drugimi pticami;] (¹) ali [so bile cepljene dne [dd/mm/llll] in vsaj enkrat ponovno cepljene dne [dd/mm/llll] v zadnjih 6 mesecih in ne več kot 60 dni pred datumom odpreme proti aviarni influenci, v skladu z navodili proizvajalca, s cepivom H5, ki ni živo cepivo in je bilo odobreno za vrste iz tretjih držav odpreme ali v vsaj eni državi članici Evropske unije;] (¹) ali [so bile izolirane najmanj 10 dni pred datumom odpreme in so bile testirane za odkrivanje antigena ali genoma aviarne influence H5N1 na vzorcu, odvzetem dne [dd/mm/llll], ne prej kot tretji dan izolacije, kot je določeno v poglavju 2.3.4 Priročnika o diagnostičnih testih in cepivih za kopenske živali Urada OIE, kot je redno posodobljen;] (¹) ali [3. lastnik/oseba, odgovorna za ptice, je izjavil/-a, da je uredil/-a 30-dnevno naknadno karanteno v dogovorjenem karantenskem obratu ali centru v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 318/2007]; 4. lastnik ali zastopnik lastnika izjavlja: 4.1. ptice so „hišne živali“, kot je določeno v členu 3(a) Uredbe (ES) št. 998/2003, namenjene za netrgovske premike; 4.2. v obdobju med veterinarskim pregledom pred premikom in dejanskim odhodom bodo ptice ostale izolirane pred vsakim možnim stikom z drugimi pticami; (¹) bodisi [4.3. ptice so bile zaprte v obratu najmanj 30 dni neposredno pred datumom odpreme in niso bile v stiku z drugimi pticami;] (¹) ali [4.3. ptice so bile pred premikom 10 dni v izolaciji;] (¹) ali [4.3. dogovorjena je bila 30-dnevna naknadna karantena ptic v karantenskem obratu]			

Opombe

Del I:

— Rubrika I.8: navedite oznako ozemlja, kakor je navedena v delu 1 Priloge I ali v delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010.

— Rubrika I.15: navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številko leta (letala) ali ime (ladje).

— Rubrika I.19: uporabite ustrezne oznake HS: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.

— Rubrika I.23: za kontejnerje ali škatle navedite številko kontejnerja ter številko zalivke (če je primerno).

— Rubrika I.28: *Identifikacijski sistem*: ptice morajo imeti:

individualno številko, ki omogoča sledenje do gospodarstva izvora. Navedite identifikacijski sistem (kot npr. sponka, obroček na nogi, mikročip, transponder, značka).

DRŽAVA

Hišne ptice

II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.								
Del II: (¹) Neustrezno črtati. To spričevalo velja 10 dni. V primeru ladijskega prevoza se veljavnost podaljša za čas ladijskega potovanja.										
Uradni veterinar ali uradni inšpektor <table><tr><td>Ime (s tiskanimi črkami):</td><td>Izobrazba in naziv:</td></tr><tr><td>Lokalna veterinarska enota:</td><td>Št. lokalne veterinarske enote:</td></tr><tr><td>Datum:</td><td>Podpis:</td></tr><tr><td>Žig:</td><td></td></tr></table>			Ime (s tiskanimi črkami):	Izobrazba in naziv:	Lokalna veterinarska enota:	Št. lokalne veterinarske enote:	Datum:	Podpis:	Žig:	
Ime (s tiskanimi črkami):	Izobrazba in naziv:									
Lokalna veterinarska enota:	Št. lokalne veterinarske enote:									
Datum:	Podpis:									
Žig:										

PRILOGA III

IZJAVA

Spodaj podpisani lastnik ^(a)/oseba, odgovorna za ptice, v imenu lastnika ^(a) izjavljam:

1. ptice spremljajo spodaj podpisano osebo in niso namenjene za prodajo ali prenos na drugega lastnika;
2. za ptice bo med netrgovskim premikom ostala odgovorna spodaj podpisana oseba;
3. v obdobju med veterinarskim pregledom pred premikom in dejanskim odhodom bodo ptice ostale izolirane od vsakega možnega stika z drugimi pticami; ter
4. ^(a) ali [ptice so bile zaprte v obratu najmanj 30 dni neposredno pred datumom odpreme in niso bile v stiku z drugimi pticami;]

^(a) ali [ptice so bile pred premikom 10 dni v izolaciji;]

^(a) ali [dogovorjena je 30-dnevna naknadna karantena ptic v karantenskem obratu, kot je navedeno v ustreznem spričevalu.]

.....
(Kraj in datum)

.....
(Podpis)

^(a) Neustrezno črtati.“